

# TORREO

**TR**

**Kullanım Kılavuzu**  
Izgara & Tost Makinesi

**GB**

**Instruction Manual**  
Grill & Sandwich Maker



<b>Genel</b> .....	<b>3</b>
Kullanma Talimatları Hakkında Bilgi .....	3
Sorumluluk .....	3
Kullanma Talimatları Hakkında Uyarılar .....	3
CE Uygunluk Deklerasyonu .....	4
Kullanım Alanı .....	4
Yetkisiz Kullanım.....	4
<b>Güvenlik</b> .....	<b>5</b>
Güvenlik Önemlidir .....	5
Güvenlik Uyarıları.....	5
<b>Kurulum</b> .....	<b>7</b>
Kutuyu Açma.....	7
<b>Kullanım</b> .....	<b>8</b>
Ürün Parçalarının Tanıtımı .....	8
Teknik Özellikler.....	8
<b>Kullanım Sonrası</b> .....	<b>9</b>
Cihazın Temizlik ve Bakımı .....	9
Geri Dönüşüm.....	9
Sevk.....	9

**Tercihinizi Fakir Torreo Izgara ve Tost Makinesi'nden yana kullandığınız için teşekkür ederiz. Ürünüme size uzun süre sorunsuz hizmet vermek için tasarlanıp üretilmiştir.**

### **Kullanma Talimatları Hakkında Bilgi**

Bu kullanma talimatları cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünün çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

### **Sorumluluk**

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayacak şekilde kullanım sonucunda ortaya çıkabilecek bir hasar oluşması durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic A.Ş. sorumluluk kabul etmez. Cihazın, kendi alanı dışında bir yerde kullanılması, Fakir yetkili servislerinden başka bir yerde tamir ettirilmesi durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

### **Kullanma Talimatları Hakkında Uyarılar**



#### **UYARI!**

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



#### **DİKKAT!**

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



#### **NOT!**

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

- CE Uygunluk Deklerasyonu** Bu cihaz Avrupa Birliđi'nin 2004/108/EC Elektromanyetik Uyumluluk ve 2006/95/EC Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işareti sahitir.
- Kullanım Alanı** Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.
- Yetkisiz Kullanım** Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;
- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
  - Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
  - Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.

## Güvenlik Önemlidir

**UYARI!**

Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız. Eğer cihazı birine veriyorsanız, kullanma kılavuzunda veriniz.

**UYARI!**

Cihazın tamiri ancak yetkili Fakir servislerince yapılmalıdır (yetkili servis listesine bakınız). Yanlış tamir işlemleri kullanıcı için tehlike oluşturabilir. Yetkili servis dışında yapılan tamir ve bakımlar sonrasında oluşacak her türlü hasar ve sorundan Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumlu değildir.

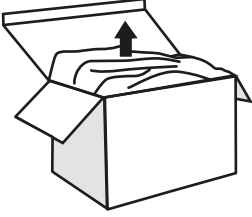
## Güvenlik Uyarıları

- Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
- Sıcak yüzeylere dokunmayınız, tutma kulbunu kullanın. Dış yüzeyler aşırı sıcak olabilir.
  - Elektrik çarpmalarına karşı kabloyu, fişi veya cihazı su veya başka bir sıvıya daldırmayınız.
  - Lütfen temizlik talimatlarını inceleyiniz.
  - Cihazınız çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılacağı zaman mutlaka bir yetişkin tarafından gözlenmelidir.
  - Cihaz kullanılmadığı zamanlarda veya temizlik sırasında mutlaka prizden çekilmelidir. Soğumasını bekleyiniz.
  - Arızalı, kendisi veya kablosu hasar görmüş cihazlar kesinlikle kullanılmamalıdır.
  - Uygun olmayan ek malzemelerin kullanılması yangına, elektrik çarpmasına, yaralanmalara sebep olabileceği gibi garantinin bozulmasına da sebep olacaktır.
  - Cihaz dış mekanlarda kullanılmamalıdır.
  - Şebeke kablosunun keskin, sivri veya sıcak yerlerle temasına engel olunuz.
  - Cihazınızı asla fırın, ocak gibi sıcak yerlere yakın yerleştirmeyiniz.
  - Cihazın fişini prizden çıkarmak için asla kablosundan çekmeyiniz.

- Cihazı belirtilen amacın dışında başka bir işlev için kullanmayınız.
- Büyük hacimli yiyecekler, metal folyolu paketler veya diğer uygun olmayan malzemeler, yangın veya elektrik çarpmalarına neden olabileceği için asla kullanılmalıdır.
- Cihazınız kullanım sırasında yanabilecek malzemelerle çevrelenirse veya bu maddeler cihazın içerisine yerleştirilirse yangına neden olabilir.
- Cihazınız kullanım sırasında yalnız bırakılmamalıdır.
- Cihazınızın arıza yapmasını önlemek için sık sık temizleyiniz. Kullanılmadığında veya temizlik yapılacağı zaman mutlaka fişi prizden çekiniz.
- Cihazı kuru yüzeylerde kullanınız.
- Sert deterjanları veya bulaşık süngerlerini, yüzeye zarar verecekleri için, kullanmayınız.

**NOT!**

Kullanma kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

**Kutuyu Açma**

İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

**UYARI!**

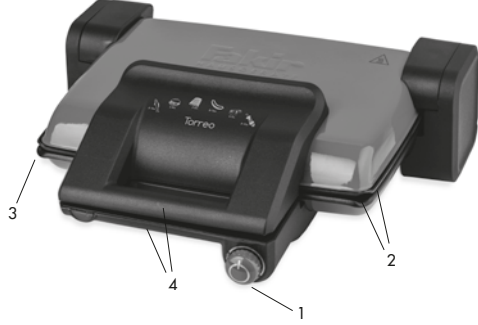
Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.

**NOT!**

Kutu ve paketleme elemanlarını ileride taşıma ihtimaline karşı saklayınız.

## Ürün Parçalarının Tanıtımı

1. Sıcaklık ayar düğmesi
2. Alt ve üst pişirme plakaları
3. Yağ akıntı ağızı
4. Tutma sapı



## Ürün Parçalarının Özellikleri

1. Sıcaklık ayar düğmesi:  
Cihazınızın; pişireceğiniz yiyeceğe göre sıcaklık ayarını yapmaya yarar.
2. Alt ve üst pişirme tablaları:  
Yiyeceklerinizi bu tabla üzerine koyarak pişirme içindir.
3. Yağ akıntı ağızı:  
Yağın ızgara üzerine birikmesini önler. Kullanım sırasında akıntı ağızı altına bir kap koyarak yağın dökülmesini önleyebilirsiniz.
4. Tutma Sapı:  
Sıcaklığa dayanıklı özel plastikten yapılmıştır.

### Teknik Özellikler

Güç	: 1800 Watt
Voltaj	: 220-240V AC 50-60 Hz
Koruma sınıfı	: I
Kullanım Ömrü	: 7 yıl



**Cihazın Temizlik ve Bakımı**

- Cihazı temizlemeden önce fişinin prizden çekilmiş olduğuna dikkat ediniz.
- Cihaz ana gövdesini hafif nemli bir bezle temizleyip, kurulayabilirsiniz. Cihazı temizlemek için asla suya temas ettirmeyiniz.

**Geri Dönüşüm**

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.

Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.

Cihazın paketlenme elemanları geri dönüşüme uygun malde-lerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz 2002/96/EC sayılı WEEE direktiflerine uygundur.

**Sevk**

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

<b>General .....</b>	<b>11</b>
Information About the Operating Instructions.....	11
Liability .....	11
Notices in the Operating Instructions .....	11
CE Declaration of Conformity .....	12
Intended Use.....	12
Unauthorized Use .....	12
<b>Safety .....</b>	<b>13</b>
Safety is Important .....	13
Safety Instructions.....	13
<b>Assembling .....</b>	<b>15</b>
Unpacking.....	15
<b>Usage .....</b>	<b>16</b>
Specifications .....	16
Technical Specifications.....	16
<b>After Use .....</b>	<b>17</b>
Cleaning and Maintenance.....	17
Waste Disposal .....	17
Dispatch.....	17

**Thank you for purchasing Fakir Torreo Grill and Sandwich Maker. It was developed and manufactured to work reliably for many years.**

### Information About the Operating Instructions

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance.

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

Keep the operating instructions in a safe place. Include these operating instructions when passing the appliance on to another user.

### Liability

Fakir Elektrikli Ev Aletleri DIŞ Tic. A.Ş. will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri DIŞ Tic. A.Ş. cannot assume any liability in case the appliance is used for other purposes than its intended use or handled, repaired or serviced improperly.

### Notices in the Operating Instructions



#### **WARNING!**

Indicates notices which, if ignored, can result in risk of injury or death.



#### **ATTENTION!**

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



#### **NOTICE!**

Emphasizes tips and other useful information in the operating instructions.

**CE Declaration of Conformity**

This appliance fulfills the requirements of the Appliance and Product Safety Law (GPSG) and the EU Directives. 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and 2006/95/EC "Low-Voltage Directive". The appliance bears the CE mark on the rating plate.

**Intended Use**

This product designed for just household use. It is not suitable for Business and industry type. Otherwise it will be accepted as "out of warranty conditions" by our Authorized Services.

**Unauthorized Use**

- This appliance is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Electric appliances are not toys for children! Therefore, use and store the appliance away from the reach of children. Children do not recognize the danger involved with handling an electric appliance. Do not let the power cord dangle from the appliance...
- Keep packaging films away from children - danger of suffocation!

## Safety is Important



### WARNING!

For yours and other safety please read the instructions before using the appliance. Please keep this instruction in a safe place for the further use. If you pass the appliance on, pass on the instructions too.



### WARNING!

Repairs and maintenance may be performed only by trained technicians (e.g. Fakir customer service). Only original Fakir replacement parts may be used. Improperly repaired or serviced appliances may pose a danger to the user. Fakir Elektrikli Ev Aletleri DIŞ Tic A.Ş. will Not be responsible of any problem if any repair or maintenance made by other than Fakir Services.

## Important Safeguards

Do not touch hot Top cover. Use handles or knobs. Surfaces become extremely hot.

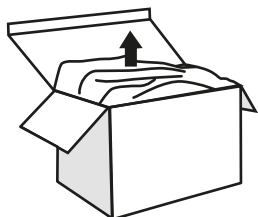
- To prevent against electrical hazards, do not immerse cord , plug or toaster in water or other liquid, See instructions for cleaning.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by children or near children.
- Always unplug appliance from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before cleaning and handling.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, Do not replace that if the power or plug is damaged. After appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to an authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- Do not use any unauthorized attachments. This will void the warranty and may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place toaster on or near a hot gas or electric burner or a heated oven.
- To disconnect, grasp plug and remove from outlet. • Never unplug by pulling the cord.

- Do not use toaster for other than intended use.
- Oversized foods. Metal foil packages or utensils must not be inserted in the machine as they may involve a risk of fire or electric shock.
- Do not operate machine near flammable materials such as curtains, wall fabric, etc. to prevent fire.
- To avoid possibility of fire, do not leave toaster unattended during use.
- Always use the grill on a dry surface.
- Avoid the use of scouring pads or harsh detergents as they may damage the surface.

**NOTE!**

Please read all instructions and safety guards carefully.  
Please keep this instruction manual for further usage.

## Unpacking



Unpack the device and check the content of the packaging for completeness. Should you note any damage incurred during transit, please contact your dealer immediately.



### WARNING!

Never use a defective appliance.

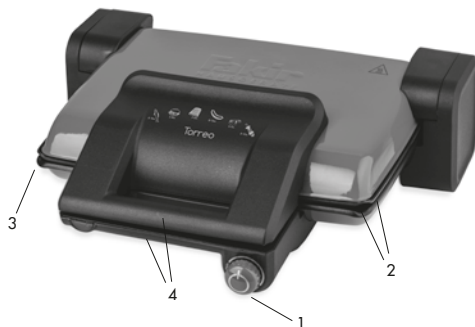


### NOTICE!

Keep the packaging for storage and future transports (e.g. for moves, service).

## Specifications

1. Temperature Adjustment Button
2. Upper and Lower cooking plates
3. Oil Draining hole
4. Cool-touch Handle



### The parts of the product

1. Temperature Adjustment Knob:  
It ensures that your toaster make heat adjustment depending on the food you will cook.
2. Upper and Lower Cooking Plates: You can cook your foods by putting them on these plates.
3. Oil Draining Hole: It prevents from accumulating the oil on the grill. Place a drip tray under the oil drain outlet in order to prevent leaking the oil and water formed during the grilling process.
4. Cool Touch Handle: It is made of a special heat-resistance plastic.

### Technical specifications

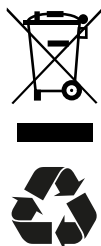
Power	: 1800 Watt
Voltage	: 220-240V AC 50-60 Hz
Protect class	: I
Usage life	: 7 years



### Cleaning and Maintenance

- Ensure that the appliance is unplugged before cleaning.
- Clean the main housing with a damp cloth and dry thoroughly. Never immerse it to water for cleaning.

### Waste Disposal



Dispose of the device according to the environmental regulations applicable in your country.

Electrical waste must not be disposed of together with household waste. Bring the worn-out device to a collection center.

The packaging of the device consists of recycling-capable materials. Place these, sorted out according to material, in the collectors provided, so that recycling can be carried out on them.

For advice on recycling, refer to your local authority or your dealer.

This appliance is compatible with 2002/96/EC WEEE directive.

### Dispatch

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.







Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:  
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş.  
Meşrutiyet Cd. No:43 Tepebaşı 34430 İstanbul TÜRKİYE  
Tel: +90 212 249 70 69 Faks:+90 212 293 39 11